

***RE·BAR·TIER***

**RB443T<sub>(CE)</sub>**

## INSTRUKCJA OBSŁUGI I INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

***TV·INTIER***



**RB443T(CE)**

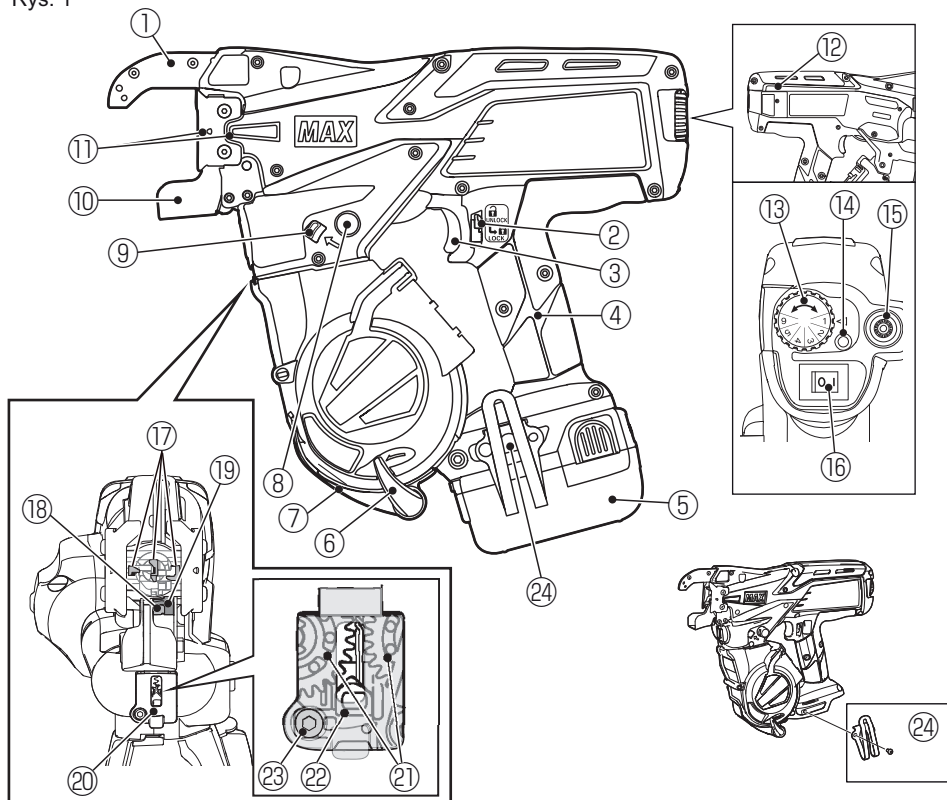
**POLSKI**



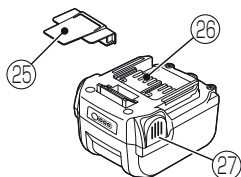
**OSTRZEŻENIE**

Przed rozpoczęciem korzystania z narzędzia należy dokładnie zapoznać się z etykietami na narzędziu oraz instrukcją obsługi. Niezastosowanie się do ostrzeżeń może spowodować poważne obrażenia ciała. Podręcznik należy przechowywać razem z narzędziem do późniejszego wykorzystania.

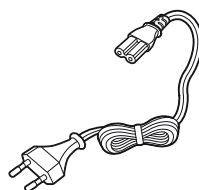
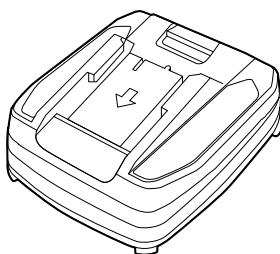
Rys. 1



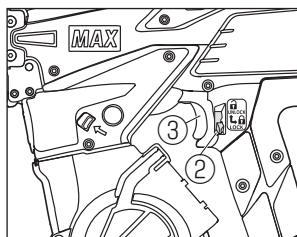
Rys. 2



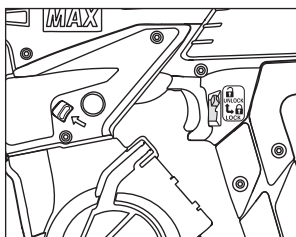
Rys. 3



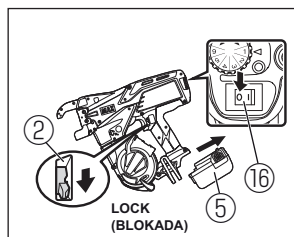
Rys. 4



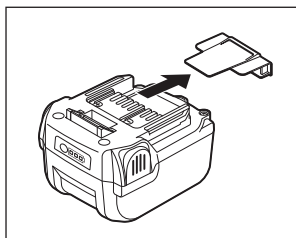
Rys. 5



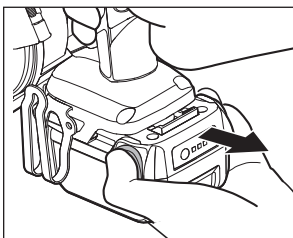
Rys. 6



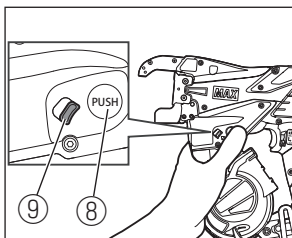
Rys. 7



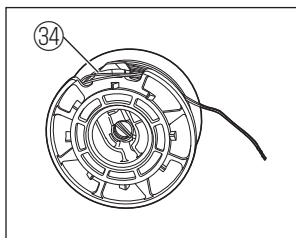
Rys. 8



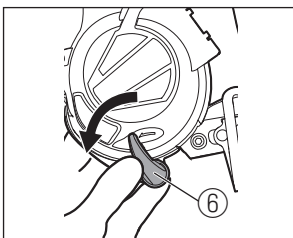
Rys. 9



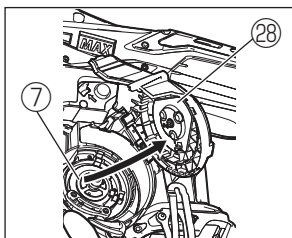
Rys. 10



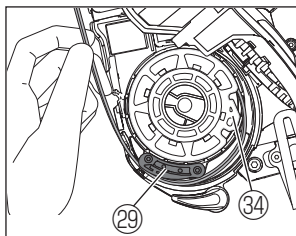
Rys. 11



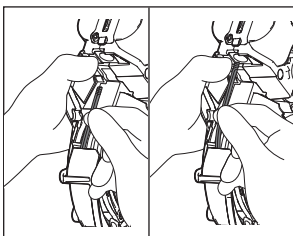
Rys. 12



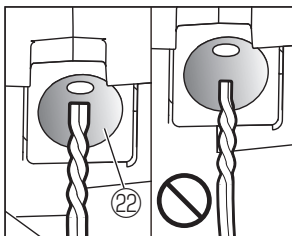
Rys. 13



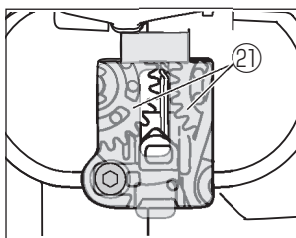
Rys. 14



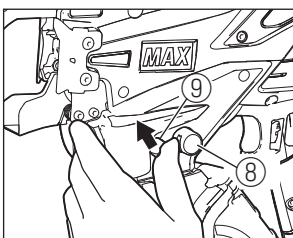
Rys. 15



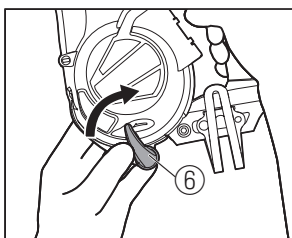
Rys. 16



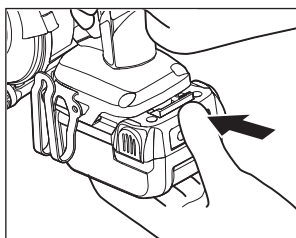
Rys. 17



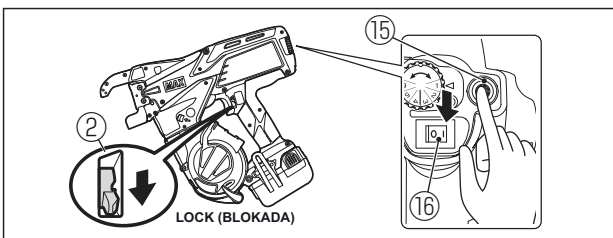
Rys. 18



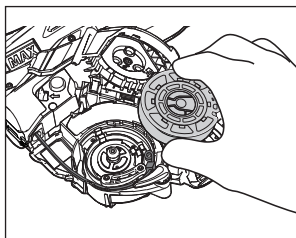
Rys. 19



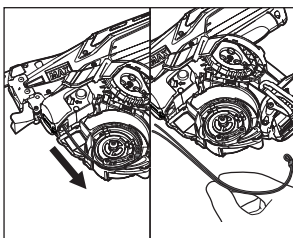
Rys. 20



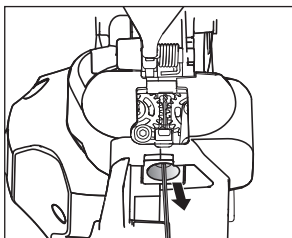
Rys. 21



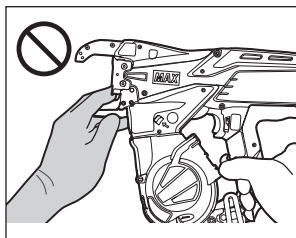
Rys. 22



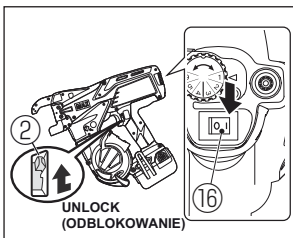
Rys. 23



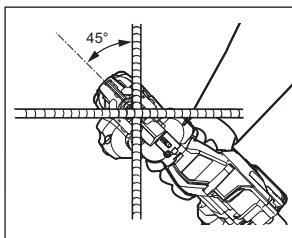
Rys. 24



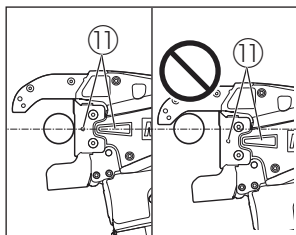
Rys. 25



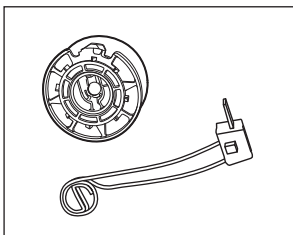
Rys. 26



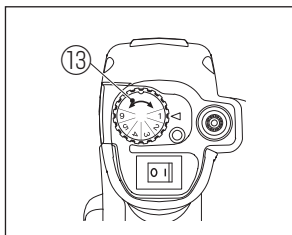
Rys. 27



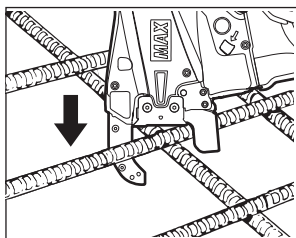
Rys. 28



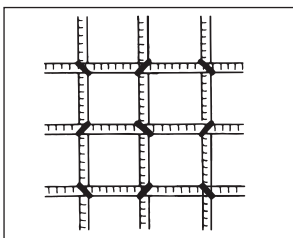
Rys. 29



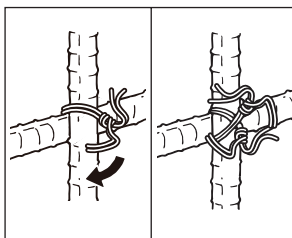
Rys. 30



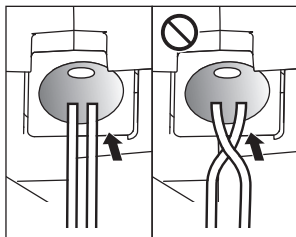
Rys. 31



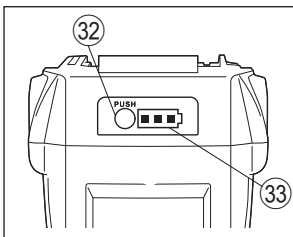
Rys. 32



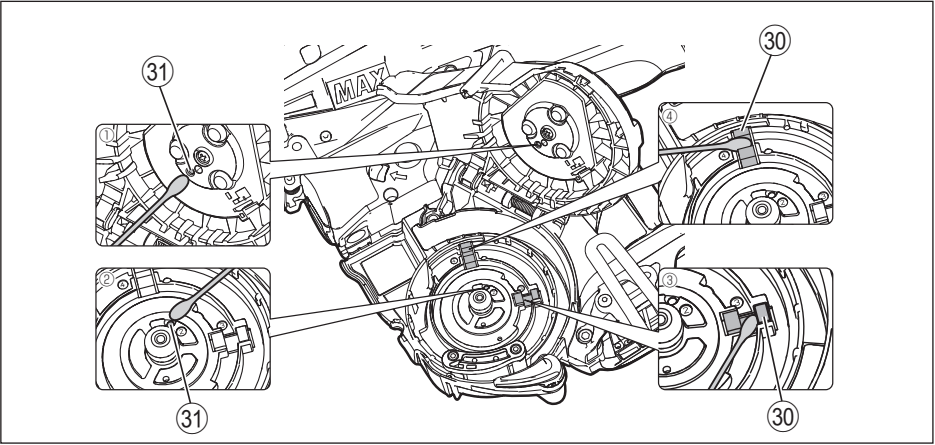
Rys. 33



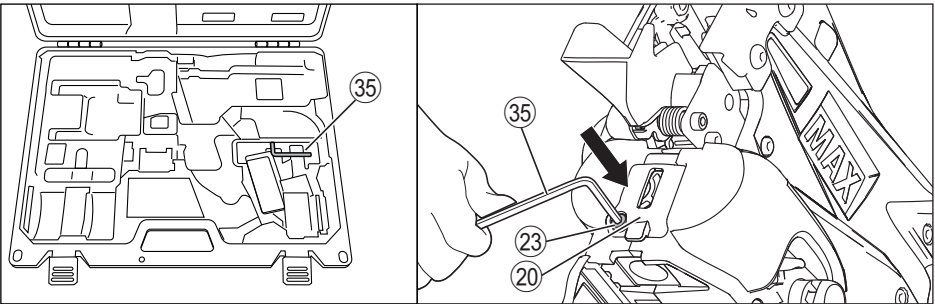
Rys. 34



Rys. 35



Rys. 36



# INSTRUKCJA OBSŁUGI I INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

## INDEKS

|                                                                                             |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. NAZWY CZĘŚCI .....                                                                       | 7  |
| 2. LISTA ELEMENTÓW W ZESTAWIE .....                                                         | 8  |
| 3. OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI<br>ELEKTRONARZĘDZI .....                            | 9  |
| 4. ZABEZPIECZENIA NARZĘDZIA RB443T(CE).....                                                 | 11 |
| 5. SPECYFIKACJE I DANE TECHNICZNE NARZĘDZIA .....                                           | 15 |
| 6. DANE TECHNICZNE .....                                                                    | 16 |
| 7. ROK PRODUKCJI .....                                                                      | 16 |
| 8. DANE TECHNICZNE DRUTU.....                                                               | 17 |
| 9. ZASTOSOWANIA .....                                                                       | 17 |
| 10. STOSOWANY WYMIAR PRĘTÓW .....                                                           | 17 |
| 11. INSTRUKCJA OBSŁUGI AKUMULATORA.....                                                     | 18 |
| 12. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE OBSŁUGI NARZĘDZIA .....                                            | 19 |
| 13. PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA.....                                                       | 22 |
| 14. SYTUACJE SYGNALIZOWANE SYGNAŁEM DŹWIĘKOWYM<br>PODCZAS WSPOMAGANIA ŁADOWANIA DRUTU ..... | 24 |
| 15. OSTRZEGAWCZE SYGNAŁY DŹWIĘKOWE I PROCEDURY DO<br>WYKONANIA .....                        | 25 |

## DEFINICJE SŁÓW OSTRZEGAWCZYCH

|                     |                                                                                                                                                      |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>OSTRZEŻENIE:</b> | Wskazuje niebezpieczną sytuację, która — jeżeli nie zostaną podjęte czynności zaradcze — może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.         |
| <b>PRZESTROGA:</b>  | Wskazuje niebezpieczną sytuację, która — jeżeli nie zostaną podjęte czynności zaradcze — może spowodować nieznaczne lub umiarkowane obrażenia ciała. |
| <b>UWAGA:</b>       | Wskazuje informacje dotyczące uszkodzenia mienia.                                                                                                    |

# 1. NAZWY CZĘŚCI

## Rys. 1

- |                      |                         |                        |
|----------------------|-------------------------|------------------------|
| ① Ramię              | ⑨ Hamulec układu        | ⑰ Zaczep               |
| ② Blokada spustu     | zwalniającego           | ⑱ Odcinak nieruchomy   |
| ③ Spust              | ⑩ Prowadnica skręcająca | ⑲ Odcinak              |
| ④ Uchwyt             | ⑪ Znacznik środka       | ⑳ Okienko              |
| ⑤ Moduł akumulatorów | ⑫ Numer seryjny         | ㉑ Przekładnie podające |
| ⑥ Hamulec magazynka  | ⑬ Regulator naprężenia  | ㉒ Prowadnica drutu     |
| ⑦ Magazynek          | ⑭ Wskaźnik LED          | ㉓ Śruba imbusowa       |
| ⑧ Przycisk układu    | ⑮ Przycisk wspomagania  | ㉔ Zaczep na pasek      |
| zwalniającego        | ładowania               | (akcesorium)           |
|                      | ⑯ Przełącznik zasilania |                        |

## Rys. 2

- ㉕ Pokrywka
- ㉖ Złącze
- ㉗ Zatrząsk

## Rys. 3

Patrz podręcznik obsługi i konserwacji ładowarki JC925A.

## Rys. 10

- ㉘ Szczelina mocująca

## Rys. 12

- ㉙ Osłona magazynka

## Rys. 13

- ㉚ Wspornik podawania drutu

## Rys. 35

- ㉛ Czujnik
- ㉜ Obiektywy

## Rys. 34

- ㉝ Przycisk sprawdzania poziomu naładowania akumulatora
- ㉞ Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora

## Rys. 36

- ㉟ Klucz imbusowy

## Symbole i ilustracje na korpusie

Poniżej przedstawiono symbole i ilustracje używane na narzędziu.

|                                                                                    |                                                                                                                |                                                                                    |                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Trzymać ręce i części ciała z dala od ramienia i prowadnicy skręcającej.                                       |   | PRZESTROGA<br>OSTRZEŻENIE                                                              |
|   | ODBLOKOWANIE<br>BLOKADA                                                                                        |   | Przed użyciem narzędzia przeczytać instrukcję obsługi i instrukcje bezpieczeństwa.     |
|   | Napięcie znamionowe                                                                                            |   | Nie wolno wrzucać modułów akumulatorów i baterii do ognia ani do wody.                 |
|   | Prąd stały                                                                                                     |   | Akumulator należy chronić przed wysoką temperaturą, ciągłym nasłonecznieniem i ogniem. |
|   | Przycisk wspomagania ładowania                                                                                 |   | Prawidłowe użycie                                                                      |
|   | Zasilanie włączone                                                                                             |   | Zasilanie wyłączone                                                                    |
|   | Wprowadzać drut do momentu, aż część skręcona na końcu drutu przejdzie między dwoma przekładnikami podającymi. |   | To jest prawidłowa trasa drutu.                                                        |
|   | To jest wyjście drutu odpowiadające wspornikowi podawania drutu.                                               |   | To jest wejście drutu odpowiadające wspornikowi podawania drutu.                       |
|  | Podwójna linia to ścieżka drutu.                                                                               |  | Nacisnąć, aby aktywować pomoc w ładowaniu drutu.                                       |

## 2. LISTA ELEMENTÓW W ZESTAWIE

- Narzędzie do wiązania prętów zbrojeniowych / RB443T (CE)
- Moduł akumulatorów litowo-jonowych / JPL91450A
- Ładowarka akumulatorów litowo-jonowych / JC925A
- Przewód zasilający
- INSTRUKCJA OBSŁUGI I INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA (ten podręcznik)

### 3. OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI ELEKTRONARZĘDZI

#### OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia.

Niezastosowanie się do jakichkolwiek instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru lub poważnych obrażeń ciała.

**Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.**

Używane w ostrzeżeniach pojęcie „elektronarzędzie” dotyczy narzędzia zasilanego z sieci (przewodowego) i akumulatorów (beprzewodowego).

#### 1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- **Należy zachować czystość w miejscu pracy i pamiętać o jego prawidłowym oświetleniu.** Bałagan lub słabe oświetlenie zwiększa prawdopodobieństwo wypadków.
- **Nie wolno używać elektronarzędzi w miejscach, gdzie występuje ryzyko eksplozji, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu kurzu lub oparów.
- **Nie wolno pracować z elektronarzędziem w pobliżu dzieci i osób postronnych.** Dekoncentracja może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

#### 2. Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczki elektronarzędzia muszą dokładnie pasować do gniazdka.** Nie wolno samodzielnie modyfikować wtyczek. Nie wolno używać żadnych przejściówek z elektronarzędziami, które są uziemione. Używanie niezmodyfikowanych wtyczek i pasujących gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Należy unikać kontaktu ciała z obiektami uziemionymi, takimi jak rury, kaloryfery, piecyki i lodówki.** Jeśli

ciało użytkownika jest uziemione, istnieje większe ryzyko porażenia prądem.

- **Nie wolno narażać elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci.** Przedostanie się wody do środka elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie należy przykładać do przewodu elektrycznego zbyt dużej siły.** Nie wolno używać przewodu do noszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Przewód należy przechowywać, chroniąc go przed wysokimi temperaturami, kontaktem z olejami, ostrymi brzegami oraz elementami ruchomymi. Uszkodzenie lub zapłatanie przewodu zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Podczas używania elektronarzędzia poza zamkniętymi pomieszczeniami należy używać przedłużacza dostosowanego do pracy na zewnątrz.** Użycie odpowiedniego przewodu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Jeśli konieczne jest użycie elektronarzędzia w mokrym miejscu, należy użyć wyłącznika różnicowoprądowego.** Pozwala to zmniejszyć ryzyko porażenia prądem.

#### 3. Bezpieczeństwo użytkownika

- **W trakcie pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, zdrowy rozsądek i kontrolować wykonywane czynności.** Nie wolno używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi może być przyczyną poważnych obrażeń ciała.
- **Należy używać wyposażenia ochronnego.** Zawsze należy nosić osłonę na oczy. Użycie wyposażenia ochronnego odpowiedniego do warunków pracy, takiego jak maska przeciwpyłowa, buty przeciwpoślizgowe, kask, nauszники, pozwoli zmniejszyć skalę obrażeń ciała.
- **Należy uważać, aby nie uruchomić narzędzia w sposób przypadkowy.** Przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania lub włożeniem akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia należy sprawdzić, czy przełącznik zasilania jest wyłączony. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem spoczywającym na wyłączniku lub bez

odłączenia narzędzia od źródła zasilania może być przyczyną wypadku.

- **Przed włączeniem elektronarzędzia należy zdjąć z niego przyrządy regulacyjne lub klucz.** Klucz lub przyrząd przymocowany do obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- **Nie należy sięgać narzędziem za daleko.** Przez cały czas pracy należy zachować odpowiednią postawę i równowagę. Pozwala to zachować lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Należy mieć odpowiedni ubiór.** Nie wolno nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Należy uważać, aby włosy i ubrania nie dostały się w pobliże ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- **Jeśli są dostępne urządzenia do ekstrakcji i zbierania pyłu, należy sprawdzić, czy zostały prawidłowo podłączone i są prawidłowo używane.** Użycie narzędzia do zbierania kurzu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłem.
- **Nie dopuścić, by obycie zdobyte dzięki częstemu korzystaniu z narzędzi pozwoliło popaść w samozadowolenie i ignorować zasady bezpieczeństwa.** Nieostrożne działania mogą skutkować nagłymi poważnymi obrażeniami.

#### 4. Obsługa i konserwacja elektronarzędzia

- **Nie należy używać elektronarzędzia z nadmierną siłą. Należy stosować odpowiednie elektronarzędzie do określonego zastosowania.** Wybór elektronarzędzia, które zostało przeznaczone do wykonywania danej pracy, pozwoli na jej skuteczniejsze i bezpieczniejsze wykonanie.
- **Nie wolno używać elektronarzędzia, jeśli jego włącznik nie działa.** Elektronarzędzie, którym nie można sterować przy użyciu włącznika, stwarza zagrożenie. Należy je naprawić.
- **Przed regulacją narzędzia, zmianą akcesoriów lub odłożeniem go na dłużej należy, jeśli to możliwe, odłączyć elektronarzędzie od zasilania lub modułu akumulatorów.** Wykonanie tych czynności zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

- **Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Osoby, które go nie znają lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją, nie mogą używać elektronarzędzia. Używanie elektronarzędzi przez nieprzeszkolone osoby jest niebezpieczne.
- **Należy odpowiednio dbać o elektronarzędzie i akcesoria.** Należy sprawdzać dopasowanie elementów, ich łączenie, czy żaden element nie jest pęknięty oraz inne czynniki, które mogą wpłynąć na pracę elektronarzędzia. W przypadku uszkodzenia należy naprawić elektronarzędzie przed przystąpieniem do dalszej pracy z nim. Wiele wypadków jest spowodowanych przez nieprawidłowo serwisowane elektronarzędzia.
- **Elementy tnące muszą być ostre i czyste.** Prawidłowa konserwacja i ostrzenie elementów tnących pozwalają zmniejszyć szansę ich wygięcia i ułatwiają obsługę narzędzia.
- **Elektronarzędzie, akcesoria i elementy itd. należy obsługiwać zgodnie z niniejszymi instrukcjami, z uwzględnieniem warunków pracy i rodzaju wykonywanych zadań.** Użycie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może spowodować powstanie niebezpiecznych sytuacji.
- **Uchwyty i powierzchnie chwytne powinny być suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

#### 5. Obsługa i konserwacja narzędzia z akumulatorem

- **Akumulator należy ładować wyłącznie przy użyciu ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka pasująca do jednego typu akumulatora może stworzyć zagrożenie pożarem, gdy zostanie podłączona do akumulatora innego typu.
- **Należy używać elektronarzędzi tylko z przeznaczonymi dla nich modułami akumulatorów.** Użycie innego modułu akumulatorów stwarza zagrożenie obrażeniami ciała lub pożarem.
- **Gdy moduł akumulatorów nie jest używany, należy przechowywać go z daleka od przedmiotów metalowych, takich jak spinacze, monety, klucze,**

gwoździe, śruby itp. Mogą one spowodować połączenie dwóch biegunów akumulatora. Zwarcie może być przyczyną oparzeń lub pożaru.

- **W przypadku nieprawidłowej eksploatacji może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Nie wolno jej dotykać. Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu z tą cieczą, należy przemyć miejsce kontaktu wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oczu, należy również zwrócić się o pomoc medyczną.** Ciecz znajdująca się w akumulatorze może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- **Nie używać uszkodzonego ani zmodyfikowanego modułu akumulatorów lub narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane moduły akumulatorów mogą zachowywać się w nieprzewidywalny sposób, powodując ryzyko pożaru, wybuchu lub odniesienia obrażeń.
- **Nie narażać modułu akumulatorów ani narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.** Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może doprowadzić do wybuchu.
- **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładować modułu akumulatorów ani narzędzia poza zakresem temperatur określonym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach wykraczających poza wskazany zakres może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

#### 6. Serwis

- **Elektronarzędzia powinny być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowanego pracownika i z użyciem identycznych części zamiennych.** Pozwoli to zapewnić bezpieczeństwo elektronarzędzia.
- **Nigdy nie należy serwisować uszkodzonego modułu akumulatorów.** Serwis modułu akumulatorów powinien być wykonywany wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

## 4. ZABEZPIECZENIA NARZĘDZIA RB443T(CE)

### 1. PRZED ZAINSTALOWANIEM MODUŁU AKUMULATORÓW NALEŻY SPRAWDZIĆ

## ZAMOCOWANIE ELEMENTÓW URZĄDZENIA

- **Należy sprawdzić, czy śruby są dobrze dokręcone.** Niewłaściwe zamocowanie elementów urządzenia może być przyczyną wypadku lub uszkodzenia narzędzia. Jeśli jakkolwiek śruba jest poluzowana, należy ją dobrze dokręcić.
- **Należy sprawdzić elementy narzędzia pod kątem uszkodzeń.** Z czasem elementy narzędzia się zużywają. Należy także sprawdzić, czy narzędzie jest kompletne oraz czy nie są w nim zamontowane części uszkodzone lub niskiej jakości. W razie konieczności wymiany części należy zakupić część zamienną od dystrybutora, u którego zakupiono narzędzie, lub u autoryzowanego dystrybutora firmy MAX CO., LTD. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

2. **PODCZAS WYMIANY MODUŁU AKUMULATORÓW, PRZEMIESZCZANIA NARZĘDZIA, UŻYWANIA ZACZEPU DO PASKA, NAPRAWY LUB REGULACJI NARZĘDZIA, WYMIANY LUB USTAWIANIA DRUTU WIĄZAŁKOWEGO BEZ KORZYSTANIA Z PRZYCIŚKU WSPOMAGANIA ŁADOWANIA (PATRZ STR. 20), NIEPRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA ORAZ GDY NARZĘDZIE NIE JEST UŻYWANE, NALEŻY USTAWIĆ PRZELĄCZNIK ZASILANIA (Rys. 6.⑩) W POŁOŻENIU „OFF” (WYŁĄCZONY), SPUST W POŁOŻENIU „LOCK” (BLOKADA) (Rys. 6.②), A NASTĘPNIE WYJĄĆ MODUŁ AKUMULATORÓW (Rys. 8)**  
Pozostawienie włączonego narzędzia w takich sytuacjach może spowodować jego awarię lub uszkodzenie.
3. **NIE NALEŻY ZBLIŻAĆ PALCÓW ANI INNYCH CZĘŚCI CIAŁA DO RAMIENIA I PROWADNICY SKRĘCAJĄCEJ (Rys. 24)**  
Niezasosowanie się do tych instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała.
4. **PODCZAS PRACY NARZĘDZIA NIE NALEŻY ZBLIŻAĆ PALCÓW LUB INNYCH CZĘŚCI CIAŁA DO DRUTU WIĄZAŁKOWEGO**

Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała.

**5. NIE NALEŻY KIEROWAĆ NARZĘDZIA W STRONĘ INNYCH OSÓB**

Zahaczenie narzędziem operatora lub innej osoby grozi obrażeniami ciała. Podczas pracy z narzędziem należy szczególnie uważać, aby nie zbliżać dłoni, nóg ani innych części ciała do ramienia narzędzia.

**6. GDY NARZĘDZIE NIE JEST UŻYWANE, NIE WOLNO TRZYMAĆ PALCA NA SPUSZCIE**

Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować przypadkowe uruchomienie włączania i spowodować poważne obrażenia ciała.

**7. NIE WOLNO UŻYWAĆ NARZĘDZIA DZIAŁAJĄCEGO NIEPRAWIDŁOWO**

Jeśli narzędzie nie jest w dobrym stanie technicznym lub jeśli działa w sposób nieprawidłowy, należy je natychmiast wyłączyć (ustawiając przełącznik zasilania w położenie OFF (Wyłączony)), zablokować spust, a następnie oddać urządzenie do przeglądu i naprawy.

**8. JEŚLI PO ZAINSTALOWANIU AKUMULATORA NARZĘDZIE URUCHAMIA SIĘ BEZ NACIŚNIĘCIA SPUSTU LUB JEŚLI OPERATOR ZAUWAŻY NADMIERNE NAGRZEWANIE SIĘ NARZĘDZIA, WYCZUJE NIETYPOWY ZAPACH LUB USŁYSZY DZIWNY DŹWIĘK, NALEŻY PRZERWAĆ PRACĘ**

Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała. Narzędzie należy zwrócić sprzedawcy w celu dokonania przeglądu.

**9. W NARZĘDZIU NIE WOLNO DOKONYWAĆ PRZERÓBEK**

Dokonanie przeróbek narzędzia spowoduje pogorszenie wydajności pracy i obniżenie poziomu bezpieczeństwa. Wszelkie przeróbki mogą doprowadzić do poważnych obrażeń ciała i powodują utratę gwarancji.

**10. Z NARZĘDZIEM NALEŻY OBCHODZIĆ SIĘ OSTROŻNIE.**

Upuszczenie lub narażenie go na uderzenia może doprowadzić do awarii lub uszkodzenia.

**11. NARZĘDZIE NALEŻY UTRZYMYWAĆ W DOBRYM STANIE TECHNICZNYM**

Aby zapewnić bezpieczną pracę i maksymalną wydajność narzędzia, nie należy dopuszczać do jego nadmiernego zużycia lub uszkodzenia. Uchwyt narzędzia powinien być suchy i czysty; należy zwracać szczególną uwagę, aby nie był zabrudzony olejem ani smarem.

**12. NALEŻY STOSOWAĆ WYŁĄCZNIE MODUŁY AKUMULATORÓW ZATWIERDZONE PRZEZ PRODUCENTA**

W przypadku podłączenia narzędzia do niezatwierdzonego źródła zasilania, np. do akumulatorów, ogniwa suchego lub baterii akumulatorowej stosowanej w samochodzie, narzędzie może ulec zniszczeniu, awarii, przegrzaniu bądź nawet zapłonowi. Nie wolno podłączać narzędzia do źródeł zasilania innych niż zatwierdzonego modułu akumulatorów.

**13. ABY ZAPEWNIĆ MAKSYMALNĄ WYDAJNOŚĆ, PRZED UŻYCIEM NARZĘDZIA NALEŻY CAŁKOWICIE NAŁADOWAĆ AKUMULATOR**

Nowy moduł akumulatorów lub moduł nieużywany przez dłuższy czas może ulec samorozładowaniu, w związku z czym może wymagać ponownego ładowania w celu osiągnięcia stanu pełnej wydajności. Przed uruchomieniem urządzenia należy naładować moduł akumulatorów za pomocą ładowarki MAX.

**14. ZASADY BEZPIECZNEGO ŁADOWANIA AKUMULATORA**

**14-1 Należy stosować wyłącznie ładowarkę MAX oraz moduł akumulatorów MAX.**

Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować przegrzanie akumulatora lub jego zapalenie, a w konsekwencji poważne obrażenia ciała.

**14-2 Akumulator należy ładować, korzystając ze ściennego gniazdka zasilania prądem przemiennym (AC) o napięciu w zakresie od 100 V do 240 V.**

Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować przegrzanie akumulatora lub nieprawidłowe ładowanie, a w konsekwencji — poważne obrażenia ciała.

**14-3 Nie wolno stosować transformatora.**

- 14-4 Nie wolno podłączać ładowarki do generatora prądu stałego (DC).**  
Spowoduje to awarię ładowarki lub jej spalanie.
- 14-5 Należy unikać ładowania modułu akumulatorów w deszczu, w mokrych miejscach oraz w miejscach, gdzie jest rozpryskiwana woda.**  
Ładowanie mokrego lub wilgotnego modułu akumulatorów spowoduje porażenie elektryczne lub zwarcie, które może doprowadzić do spalenia układów urządzenia lub nawet do jego zaplonu.
- 14-6 Nie wolno dotykać przewodu zasilającego mokrą dłońią lub rękawicą.**  
Może to spowodować porażenie elektryczne i obrażenia ciała.
- 14-7 Podczas ładowania modułu akumulatorów nie należy w żaden sposób przykrywać ładowarki.**  
Spowoduje to przegrzanie i spalanie układów urządzenia lub nawet zapalenie ładowarki.
- 14-8 Moduł akumulatorów i ładowarkę należy trzymać z daleka od źródeł ciepła i otwartego ognia.**
- 14-9 Nie wolno ładować modułu akumulatorów w pobliżu materiałów łatwopalnych.**
- 14-10 Moduł akumulatorów należy ładować w dobrze wentylowanym miejscu.**  
Należy unikać ładowania modułu akumulatorów w miejscu, w którym będzie narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- 14-11 Moduł akumulatorów należy ładować w miejscu o temperaturze od 5°C (41°F) do 40°C (104°F).**
- 14-12 Należy unikać ciągłego używania ładowarki.**  
Między cyklami ładowania należy stosować 15-minutowe przerwy, aby uniknąć problemów z działaniem urządzenia.
- 14-13 Zablokowanie otworów wentylacyjnych lub gniazda modułu akumulatorów może spowodować porażenie elektryczne lub problemy z działaniem narzędzia.**  
Należy uważać, aby ładowarka nie uległa zakurzeniu i aby nie dostały się do niej ciała obce.
- 14-14 Należy ostrożnie obchodzić się z przewodem zasilającym.**  
Przenosząc ładowarkę, nie należy trzymać jej za przewód zasilający. Nie należy ciągnąć za przewód zasilający w celu odłączenia ładowarki od gniazda ściennego; spowoduje to uszkodzenie żył przewodu lub zwarcie. Należy uważać, aby przewód zasilający nie stykał się z narzędziami o ostrych krawędziach, rozgrzany materiałami, olejem ani smarem. Uszkodzony przewód należy naprawić lub wymienić.
- 14-15 Nie należy stosować ładowarki do ładowania baterii jednorazowych.**
- 14-16 Ładowarka nie może być używana bez nadzoru przez dzieci ani osoby niepełnosprawne.**
- 14-17 Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się ładowarką.**
- 14-18 Złącze (Rys. 2. 28) modułu akumulatorów należy zamknąć pokrywką (Rys. 2. 29).**  
Gdy moduł akumulatorów jest używany, należy zdjąć jego pokrywkę (Rys. 7). Gdy moduł akumulatorów nie jest używany, jego złącze należy zamknąć pokrywką w celu uniknięcia zwarcia. Pokrywka zapobiega zwarciom.
- 14-19 Nie wolno dopuścić do zwarcia metalowych elementów w złączu modułu akumulatorów.**  
Zwarcie w złączu spowoduje powstanie prądu o dużym natężeniu, a w konsekwencji przegrzanie i uszkodzenie modułu akumulatorów.
- 14-20 Nie należy zostawiać (ani przechowywać) urządzenia w pojeździe ani w miejscu, gdzie byłoby wystawione na bezpośrednie działanie promieni słonecznych w lecie. Pozostawienie narzędzia w miejscu, gdzie panuje wysoka temperatura, może spowodować pogorszenie parametrów działania modułu akumulatorów.**
- 14-21 Nie należy przechowywać modułu akumulatorów w stanie całkowitego rozładowania. Jeśli całkowicie rozładowany moduł akumulatorów zostanie wyjęty z urządzenia i nie będzie używany przez dłuższy czas, może ulec uszkodzeniu. Po rozładowaniu akumulatora należy go natychmiast naładować.**

#### **15. PODCZAS PRACY Z NARZĘDZIEM NALEŻY UŻYWAĆ RĘKAWIC OCHRONNYCH**

Końcówka drutu jest ostra. Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, należy uważać, aby nie dotknąć ostrych krawędzi. To narzędzie jest wyposażone w obracające się części. Aby zapobiec wypadkom, podczas pracy należy zawsze nosić rękawice ochronne.

#### **16. PRZED UŻYCIEM NARZĘDZIA**

(Rys.4 i 5) Należy sprawdzić, czy zabezpieczenia działają prawidłowo. Jeśli nie, nie należy używać urządzenia.

## 5. SPECYFIKACJE I DANE TECHNICZNE NARZĘDZIA

|                                  |                                                                          |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| OPIS PRODUKTU                    | Narzędzie MAX do wiązania prętów zbrojeniowych „TWINTIER”                |
| Nr PRODUKTU                      | RB443T(CE)                                                               |
| WYMIARY (z modułem akumulatorów) | (wys.) 295 mm (11-1/2")<br>(szer.) 120 mm (4-5/8")<br>(dł.) 330 mm (13") |
| AKUMULATOR                       | Moduł akumulatorów litowo-jonowych / JPL91450A                           |
| MASA (z modułem akumulatorów)    | 2,5 kg / 5,6 funta                                                       |
| TEMPERATURA ROBOCZA              | od -10°C do 40°C (od 14°F do 104°F)                                      |
| WILGOTNOŚĆ                       | Wilgotność względna 80% lub mniejsza                                     |

### <ŁADOWARKA>

|                                  |                                                    |
|----------------------------------|----------------------------------------------------|
| OPIS PRODUKTU                    | Ładowarka akumulatorów litowo-jonowych             |
| Nr PRODUKTU                      | JC925A                                             |
| WEJŚCIE                          | 100–240 V AC, 50/60 Hz, 2,2 A                      |
| WYJŚCIE                          | 14,4 V DC: 4,0 A, 18 V DC: 4,0 A, 25,2 V DC: 2,8 A |
| WAGA                             | 0,7 kg (1,7 funta)                                 |
| ZAKRES TEMPERATURY PODCZAS PRACY | od 5°C do 40°C (od 41°F do 104°F)                  |
| ZAKRES WILGOTNOŚCI PODCZAS PRACY | Wilgotność względna 80% lub mniejsza               |

### <MODUŁ AKUMULATORÓW>

|                                  |                                                         |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------|
| OPIS PRODUKTU                    | Moduł akumulatorów litowo-jonowych                      |
| Nr PRODUKTU                      | JPL91450A                                               |
| NAPIĘCIE ZNAMIONOWE              | 14,4 V DC (3,6 V x 4 ogniwa)                            |
| POJEMNOŚĆ ZNAMIONOWA             | 4,9 Ah (4900 mAh)                                       |
| CZAS ŁADOWANIA                   | Pełne naładowanie: 80 min<br>Ok. 80% pojemności: 60 min |
| AKCESORIA                        | Pokrywka                                                |
| WAGA                             | 0,5 kg (1,1 funta)                                      |
| TEMPERATURA PODCZAS ŁADOWANIA    | od 5°C do 40°C (od 41°F do 104°F)                       |
| ZAKRES TEMPERATURY PODCZAS PRACY | od 0°C do 40°C (od 32°F do 104°F)                       |
| ZAKRES WILGOTNOŚCI PODCZAS PRACY | Wilgotność względna 80% lub mniejsza                    |

|                                                                                                                                                          |                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| LICZBA WIAZAŃ NA JEDNO ŁADOWANIE<br>(* w następujących warunkach:<br>temperatura normalna, nieużywane<br>narzędzie, całkowicie naładowany<br>akumulator) | Okolo 5 000 wiązań |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|

**Nie należy używać elektronarzędzia w deszczu, w miejscach, w których jest rozpryskiwana woda ani w miejscach mokrych lub wilgotnych.**

Używanie narzędzia w takich (lub podobnych) warunkach grozi porażeniem prądem elektrycznym, poważną awarią i przegrzaniem.

**Nie wolno wyrzucać elektronarzędzi razem z odpadami domowymi.**

Zgodnie z dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawie krajowym elektronarzędzia, które nie nadają się już do użytku, muszą być zbierane oddzielnie i utylizowane z zachowaniem troski o środowisko.

## 6. DANE TECHNICZNE

## 6-1 HAŁAS

Wartości zmierzono zgodnie z normą EN 62841-1:

Poziom ciśnienia akustycznego dźwięku A ( $L_{pA}$ ): 75,2 dB

Niepewność pomiaru ( $K_{pA}$ ): 1,8 dB

Poziom mocy akustycznej dźwięku A ( $L_{WA}$ ): 85,2 dB

Niepewność pomiaru ( $K_{WA}$ ): 1,8 dB

## 6-2 DRGANIA

Wartości zmierzono zgodnie z normą EN 62841-1:

Wartości charakterystyczne drgań ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> lub mniej

Niepewność pomiaru (K): 0,3 m/s

- Deklarowana wartość emisji drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i może służyć do porównywania narzędzi.
- Deklarowana wartość emisji drgań może również służyć do wstępnej oceny narażenia.



## OSTRZEŻEN

- Emisja drgań podczas faktycznego używania elektronarzędzia może różnić się od deklarowanej emisji drgań w zależności od sposobu jego używania.
- Należy określić środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (biorąc pod uwagę wszystkie elementy cyklu roboczego, takie jak czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje bez obciążenia, oprócz czasu faktycznej pracy).

## 6-3 EMISJA PROMIENIOWANIA 30–1000 MHz, klasa A



## OSTRZEŻEN

To jest produkt klasy A. W otoczeniu mieszkalnym ten produkt może powodować zakłócenia radiowe. W takim przypadku użytkownik musi podjąć odpowiednie środki zapobiegawcze.

6-4 Kategoria przepięcia — kategoria 1 zgodnie z IEC 60664-1

6-5 Klasa zanieczyszczeń — klasa 4 zgodnie z IEC 60664-1

6-6 Wytyczne projektowe — Dyrektywa maszynowa, Załącznik 1, EN62841-1

## 7. ROK PRODUKCI

Na obudowie produktu umieszczono numer produkcyjny. Dwie cyfry z lewej wskazują rok produkcji. Następną cyfrą oznacza miesiąc.

(Przykład)

2 4 5 2 6 0 3 5 D

T L Maj

— Rok 2024

Przykład zapisu miesiąca:

1 --- Styczeń

2 --- Luty

•

•

•

A --- Październik

B --- Listopad

C --- Grudzień

## 8. DANE TECHNICZNE DRUTU

| DRUT WIĄZĄLKOWY     |                                         | TW1061T          | TW1061T-PC                     | TW1061T-EG                       | TW1061T-S        |
|---------------------|-----------------------------------------|------------------|--------------------------------|----------------------------------|------------------|
| TYP DRUTU           |                                         | Drut wyżarzony   | Drut w osłonie wielowarstwowej | Drut ocynkowany elektrolitycznie | Drut nierdzewny  |
| ŚREDNICA            |                                         | 1,0 mm           | 1,1mm                          | 1,0 mm                           | 1,0 mm           |
| WIĄZANIA/<br>SZPUŁĘ | 10 mm × 10 mm<br>(#3 × #3)              | Okolo 265 wiązań | Okolo 230 wiązań               | Okolo 265 wiązań                 | Okolo 265 wiązań |
|                     | 13 mm × 13 mm<br>(#4 × #4)              | Okolo 240 wiązań | Okolo 210 wiązań               | Okolo 240 wiązań                 | Okolo 240 wiązań |
|                     | 22 mm × 16 mm × 16 mm<br>(#7 × #5 × #5) | Okolo 170 wiązań | Okolo 150 wiązań               | Okolo 170 wiązań                 | Okolo 170 wiązań |

• Narzędzie RB443T nie jest zgodne z serią TW898 ani serią TW1525.

## 9. ZASTOSOWANIA

- Prefabrykowane panele betonowe
- Drogi i mosty
- Fundamenty budynków
- Rury ogrzewania podłogowego
- Nieruchomości komercyjne

## 10. STOSOWANY WYMIAR PRĘTÓW

### ■ Połączenie 2 prętów

|  | RB443T | Minimum                 | Maksimum                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------|----------------------------------------------------|
|                                                                                  |        | 10 mm × 10 mm (#3 × #3) | 22 mm × 22 mm (#7 × #7)<br>25 mm × 19 mm (#8 × #6) |

### ■ Połączenie 3 prętów

|  | RB443T | Minimum                              | Maksimum                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   |        | 10 mm × 10 mm × 10 mm (#3 × #3 × #3) | 22 mm × 16 mm × 16 mm (#7 × #5 × #5)<br>25 mm × 13 mm × 13 mm (#8 × #4 × #4) |

### ■ Połączenie 4 prętów

|  | RB443T | Minimum                                              | Maksimum                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|                                                                                    |        | 10 mm × 10 mm × 10 mm × 10 mm<br>(#3 × #3 × #3 × #3) | 16 mm × 16 mm × 13 mm × 13 mm<br>(#5 × #5 × #4 × #4) |

### ■ 2 arkusze siatki drucianej

| RB443T | Minimum                                               | Maksimum                                          |
|--------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|        | Siatka druciana 2,6 mm<br>×<br>Siatka druciana 2,6 mm | Siatka druciana 8 mm<br>×<br>Siatka druciana 8 mm |

• W pewnych sytuacjach pręty zbrojeniowe nie mogą być wiązane ze względu na takie warunki, jak ich odległość od siebie.

# 11.INSTRUKCJA OBSŁUGI AKUMULATORA

## Informacje na temat wskaźnika naładowania akumulatora

- (1) W celu sprawdzenia poziomu naładowania akumulatora (z wyjątkiem sytuacji, gdy trwa ładowanie akumulatora lub narzędzie jest obsługiwane podczas ładowania) należy nacisnąć przycisk sprawdzania poziomu naładowania akumulatora (Rys. 34.32).
- (2) Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (Rys. 34.33) określa poziom jego naładowania.

| Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora | Poziom naładowania: 0%                                                                                             | Poziom naładowania: od 0 do 10%                                                                                    | Poziom naładowania: od 10 do 40%                                                                                     | Poziom naładowania: od 40 do 70%                                                                                    | Poziom naładowania: od 70 do 100%                                                                                    |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                          | <br>Wszystkie kontrolki wyłączone | <br>Jedna czerwona kontrolka miga | <br>Jedna czerwona kontrolka świeci | <br>Dwie czerwone kontrolki świecą | <br>Trzy czerwone kontrolki świecą |

## Czas eksploatacji modułu akumulatorów

Poniższe objawy wskazują, że moduł akumulatorów wkrótce osiągnie poziom całkowitego zużycia. W takim przypadku należy go wymienić na nowy. Pomimo naładowania modułu akumulatorów w odpowiedni sposób (do pełnej pojemności) zauważono znaczny spadek wydajności akumulatora.

### UWAGA

- W takim przypadku nie należy ładować modułu akumulatorów. Jeśli prędkość obrotowa silnika spada, oznacza to, że moduł akumulatorów jest bliski wyczerpania. Dalsze używanie narzędzia spowoduje nadmierne rozładowanie, a w konsekwencji skrócenie czasu eksploatacji modułu akumulatorów oraz problemy z funkcjonowaniem urządzenia.
- Po przekroczeniu czasu eksploatacji modułu akumulatorów nie należy go używać.
- Może to spowodować problemy z funkcjonowaniem urządzenia. Ładowanie modułu akumulatorów po przekroczeniu jego czasu eksploatacji może także spowodować problemy z funkcjonowaniem ładowarki.
- Nie wolno wrzucać modułów akumulatorów i baterii do ognia ani do wody. Moduły akumulatorów i baterie należy zbierać, przetwarzać i utylizować z zachowaniem troski o środowisko.
- Akumulator należy chronić przed wysoką temperaturą, ciągłym nasłonecznieniem i ogniem. Element ten stwarza zagrożenie eksplozją.
- Moduł akumulatorów należy ładować w miejscu o temperaturze od 5°C (41°F) do 40°C (104°F).

## Recykling akumulatorów litowo-jonowych

Uszkodzone lub zużyte moduły akumulatorów bądź baterie należy poddać recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE. W module akumulatorów MAX zastosowane są akumulatory litowo-jonowe; wyrzucanie ich razem z odpadami komunalnymi może być niezgodne z miejscowymi przepisami. Należy skontaktować się z miejscowymi władzami w celu uzyskania informacji dotyczących prawidłowej utylizacji odpadów.



### PRZESTROGA

W przypadku utylizacji modułu akumulatorów należy założyć pokrywkę na złącze modułu (zabezpieczając ją taśmą izolacyjną) w celu uniknięcia zwarcia.

## 12. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE OBSŁUGI NARZĘDZIA

### 1. Ustawianie drutu wiązałkowego

(Rys. 6) Ustaw przełącznik zasilania (16) w położeniu „OFF” (Wyłączony) i blokadę spustu (2) w położeniu „LOCK” (Blokada), a następnie wyjmij moduł akumulatorów (5).



#### PRZESTROGA

- Nosić rękawice ochronne.
- Nie należy silnie uderzać drutu wiązałkowego. Może to spowodować uszkodzenie i nieprawidłowe działanie narzędzia.
- Podczas podnoszenia drutu wiązałkowego należy uważać na jego końcówkę. Może spowodować obrażenia ciała.

1-1 (Rys. 9) Naciśnij przycisk układu zwalniającego (8) tego narzędzia i sprawdź, czy jest uchwycony przez hamulec układu zwalniającego (9).

1-2 (Rys. 10) Następnie wyciągnij końcówkę drutu wiązałkowego.

#### • NALEŻY UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE ZALECANEGO TYPU DRUTU WIĄZAŁKOWEGO (Seria MAX TW1061T).

Użycie drutu wiązałkowego innego typu może spowodować awarię narzędzia. Dlatego należy stosować wyłącznie zalecany drut serii MAX TW1061T.

Narzędzie RB443T nie jest zgodne z serią TW898 ani serią TW1525.

#### • Druty do wiązania zbrojenia MAX Z SERII TW1061T SĄ OPATENTOWANE.

Numerы patentów są wymienione na tylnej okładce niniejszej instrukcji.



#### • NIE NALEŻY UŻYWAĆ SKORODOWANEGO DRUTU.

Użycie skorodowanego drutu może spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.

1-3 (Rys. 11) Obróć hamulec magazynka (6) o 45° w lewo.

1-4 (Rys. 12, 13) Otwórz osłonę magazynka (28) i ustaw drut wiązałkowy w magazynku (7) stroną ze szczeliną mocującą (34) szpuli skierowaną w górę.

1-5 (Rys. 13) Przytrzymaj końcówkę drutu, wyjmij drut ze szczeliny mocującej i podaj drut po zewnętrznej stronie wsporników podajnika drutu (29).

#### UWAGA

**Końcówki 2-drutowe nowego drutu wiązałkowego są skręcone.**

1-6 (Rys. 14, 15) Wyprostuj końcówkę drutu i włóż skręcony drut równolegle do prowadnicy (22).

1-7 (Rys. 16) Sprawdź w okienku, czy skręcona część drutu znalazła się za dwiema przekładnikami podającymi (21).

1-8 (Rys. 17) Naciśnij i przesunij hamulec układu zwalniającego (9) w górę, a następnie sprawdź, czy przycisk układu zwalniającego (8) podniósł się do góry.

1-9 (Rys. 18) Zamknij osłonę magazynka i obróć hamulec magazynka o 45° w prawo.

## Jeśli okienko jest zabrudzone i nie widać położenia przekładni podających

Należy otworzyć okienko (Rys. 1.⑳) i wytrzeć jego wewnętrzną stronę miękką szmatką. Następnie należy je zamknąć, aby nie dopuścić do przedostania się obcych przedmiotów do narzędzia.

## 2. Ustawianie drutu wiązałkowego za pomocą przycisku wspomagania ładowania

Ta funkcja ta umożliwia wysuwanie i ładowanie/ wymianę drutu bez naciskania przycisku układu zwalnającego.



### PRZESTROGA

- Nosić rękawice ochronne.
- Nie należy korzystać z tej funkcji, jeśli natężeniu hałasu w otoczeniu uniemożliwia usłyszenie sygnału dźwiękowego narzędzia.
- Przed rozpoczęciem korzystania z tej funkcji należy upewnić się, że osłona magazynka (Rys. 12.㉔) jest zamknięta.
- Upewnij się, że okienko (Rys. 1.⑳) jest zamknięte, dokręcając śrubę imbusową (Rys. 1.㉓).

2-1 (Rys. 17) Naciśnij hamulec układu zwalnającego (⑨) i przesun go w górę, a następnie obsługuj z przyciskiem układu zwalnającego (⑧) ustawionym w górze.

2-2 (Rys. 6) Ustaw przełącznik zasilania (⑩) w położeniu „OFF” (Wyłączony) i blokadę spustu (②) w położeniu „LOCK” (Blokada), a następnie wyjmij moduł akumulatorów (⑤).

2-3 (Rys. 19) Zamontuj moduł akumulatorów w korpusie narzędzia, dociskając go aż do usłyszenia „kliknięcia”.

2-4 (Rys. 20) Po ustawieniu przełącznika zasilania w położeniu „ON” (Włączony) i naciśnięciu przycisku wspomagania ładowania (⑮) dźwięk „piro, piro, piro” poinformuje, że narzędzie przełączyło się w „tryb ładowania”.

- „Tryb ładowania” zostanie anulowany po upływie 2 minut lub po naciśnięciu przycisku wspomagania ładowania.

- Ponowne naciśnięcie przycisku wspomagania ładowania spowoduje przejście do „trybu ładowania”. Należy zwrócić uwagę, że drut nie jest wysuwany.
- „Tryb ładowania” uruchomi się po naciśnięciu przycisku wspomagania ładowania po zakończeniu wiązania, a także natychmiast po ustawieniu przełącznika zasilania w położeniu „ON” (Włączony).

2-5 (Rys. 21, 22) Jeśli drut wiązałkowy wyczerpie się lub pozostanie jego nadmiar po użyciu, należy go usunąć.

2-6 (Rys. 13) Podaj drut po zewnętrznej stronie wsporników podajnika drutu (㉑).

2-7 Po włożeniu końcówki drutu do prowadnicy drutu zostanie on automatycznie uchwycony i wciągnięty na około 20 mm (około 1 cal), a dźwięk „pirorin” poinformuje o zakończeniu ładowania.

- Jeśli emitowany jest dźwięk „puu”, należy wyciągnąć drut z prowadnicy przewodu. Należy się upewnić, że przekładnie podające są wyczyszczone i znajdują się w pozycji zamkniętej. Ponownie nacisnąć przycisk wspomagania ładowania i włożyć drut.

2-8 (Rys. 23) Pociągnij drut i upewnij się, że nie wypadł z przekładni podających.

2-9 (Rys. 18) Zamknij osłonę magazynka i obróć hamulec magazynka o 45° w prawo.

## 3. Obsługa narzędzia RB443T



### OSTRZEŻENIE

- (Rys. 24) Po ustawieniu przełącznika zasilania w położeniu „ON” (Włączony) (Rys. 1.⑩) zaczep (Rys. 1.⑰) końcówki obraca się automatycznie w celu rozpoczęcia pracy. Pod żadnym pozorem nie wolno zbliżać palców do obracających się lub poruszających się części.
- Podczas operacji wiązania (w czasie pracy urządzenia) nie wolno dotykać żadnych obracających ani poruszających się części, takich jak zaczep lub drut wiązałkowy.

**(Rys. 6) Ustaw przełącznik zasilania w położeniu „OFF” (Wyłączony) i blokadę spustu (2) w położeniu „LOCK” (Blokada), a następnie wyjmij moduł akumulatorów (5).**

3-1 (Rys. 19) Zamontuj moduł akumulatorów w korpusie narzędzia, dociskając go aż do usłyszenia „kliknięcia”.

**Skieruj ramię w dół i ustaw przełącznik zasilania w położeniu „ON” (Włączony).**

3-2 (Rys. 25) Ustaw przełącznik zasilania w położeniu „ON” (Włączony), a blokadę spustu (2) w położeniu „UNLOCK” (Odblokowanie).

3-3 (Rys. 26) Ustaw narzędzie pod kątem 45° względem skrzyżowanych prętów zbrojeniowych.

3-4 (Rys. 27) Wyrównaj znacznik środka (11) względem środka skrzyżowanych prętów zbrojeniowych.

3-5 Po naciśnięciu spustu narzędzie automatycznie wykona serię czynności wiązania (podawanie, cięcie, chwytywanie i wiązanie).

## **4. Wyjmowanie drutu wiązałkowego**

**(Rys. 6) Ustaw przełącznik zasilania (16) w położeniu „OFF” (Wyłączony) i blokadę spustu (2) w położeniu „LOCK” (Blokada), a następnie wyjmij moduł akumulatorów (5).**

4-1 (Rys. 9) Naciśnij przycisk układu zwalnającego (8) narzędzia i sprawdź, czy jest uchwycony przez hamulec układu zwalnającego (9).

4-2 (Rys. 11) Obróć hamulec magazynka (6), aby otworzyć pokrywę magazynka.

4-3 (Rys. 21) Wyjmij drut wiązałkowy z magazynka.

4-4 (Rys. 22) Wyjmij drut z plastikową częścią z przewodnicy.

## **5. Gdy skończy się drut wiązałkowy**

(Rys. 28) Plastikowa część zsunie się po zużyciu drutu i można ją wyrzucić oddzielnie od drutu metalowego. (Po normalnym użyciu pozostanie około 40 cm)

(Rys. 6) Ustaw przełącznik zasilania (16) w położeniu „OFF” (Wyłączony) i blokadę spustu (2) w położeniu „LOCK” (Blokada), a następnie wyjmij moduł akumulatorów (5).

## **6. Regulacja naprężenia**

(Rys. 29.13) Regulator umożliwia ustawienie naprężenia drutu w pewnym zakresie. Aby zwiększyć naprężenie, należy obrócić regulator w lewo. Aby zmniejszyć naprężenie, należy obrócić regulator w prawo.

## **7. Funkcja automatycznego wyłączania**

**To narzędzie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączania, która umożliwia ograniczenie zużycia energii akumulatora litowo-jonowego, gdy narzędzie nie jest używane.**

Jeśli narzędzie nie jest używane przez 30 minut, następuje jego automatyczne wyłączenie. Po automatycznym wyłączeniu należy ustawić przełącznik zasilania w położeniu OFF (Wyłączony), a następnie ponownie ustawić go w położeniu ON (Włączony), aby uruchomić narzędzie.

## **8. Zapewnienie prawidłowego naprężenia**

8-1 (Rys. 26) Ustaw narzędzie pod kątem 45° w stosunku do skrzyżowanych prętów zbrojeniowych.

8-2 (Rys. 27) Wyrównaj znacznik środka (11) względem środka skrzyżowanych prętów zbrojeniowych.

8-3 (Rys. 30) Następnie uruchom narzędzie, trzymając je prostopadłe do powierzchni skrzyżowanych prętów zbrojeniowych.

### **Instrukcje dotyczące prawidłowej obsługi narzędzia podczas pracy**

Podczas wiązania nie należy poruszać narzędziem aż do momentu automatycznego zakończenia wiązania.

8-4 (Rys. 31) Kolejne wiązania należy wykonywać w przeciwnych kierunkach.

8-5 (Rys. 32) Wiązanie krzyżowe.

Należy zagiąć węzeł pierwszego wiązania przed wykonaniem drugiego wiązania.

## **9. Ładowanie wcześniej użytego drutu wiązałkowego**

(Rys. 33) Nie skręcając 2 drutów, włóż je do przewodnicy (Rys. 1.22).

## 10. Ponowne ładowanie drutu wiązałkowego za pomocą przycisku wspomagania ładowania

- Nie należy korzystać z tej funkcji, jeśli natężeniu hałasu w otoczeniu uniemożliwia usłyszenie sygnału dźwiękowego narzędzia.
- Przed rozpoczęciem korzystania z tej funkcji należy upewnić się, że osłona magazynka jest zamknięta.
- Upewnij się, że okienko (Rys. 1.20) jest zamknięte, dokręcając śrubę imbusową (Rys. 1.23).

Po wyczerpaniu się drutu wiązałkowego włączy się alarm.

- 10-1 Ustaw przełącznik zasilania (Rys. 1.16) w położeniu „OFF” (Wyłączony), aby wyłączyć alarm.



### PRZESTROGA

- Nosić rękawice ochronne.
  - Nigdy nie otwierać osłony magazynka przed naciśnięciem przycisku wspomagania ładowania.
- 10-2 Ustaw blokadę spustu (Rys. 1.2) w położeniu „LOCK” (Blokada), a przełącznik zasilania — w położeniu „ON” (Włączony).
- 10-3 Po ustawieniu przełącznika zasilania w położeniu „ON” (Włączony) i naciśnięciu przycisku wspomagania ładowania (Rys. 20.15) dźwięk „piro, piro, piro” poinformuje, że narzędzie przełączyło się w „tryb ładowania”.
- „Tryb ładowania” zostanie anulowany po upływie 2 minut lub po naciśnięciu przycisku wspomagania ładowania.
  - Ponowne naciśnięcie przycisku wspomagania ładowania spowoduje przejście do „trybu ładowania”. Należy zwrócić uwagę, że drut nie jest wysuwany.
  - „Tryb ładowania” uruchomi się po naciśnięciu przycisku wspomagania ładowania po zakończeniu wiązania, a także natychmiast po ustawieniu przełącznika zasilania w położeniu „ON” (Włączony).
- 10-4 Informacje na temat kolejnych czynności znajdują się na stronie 20, (2-5).

## 13. PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA

Nie wolno przechowywać narzędzia w zimnym miejscu. Narzędzie należy przechowywać w ciepłym miejscu.

Gdy narzędzie nie jest używane, powinno być przechowywane w ciepłym i suchym miejscu. Narzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

### Wyjmowanie szpuli drutu wiązałkowego

Gdy drut wiązałkowy się skończy, należy wyjąć szpulę z narzędzia.

### Przechowywanie narzędzia

Po zakończeniu operacji wiązania lub gdy narzędzie nie będzie przez jakiś czas używane, należy ustawić przełącznik zasilania (Rys. 1.16) w położeniu „OFF” (Wyłączone) i blokadę spustu (Rys. 1.2) w położeniu „LOCK” (Blokada), a następnie wyjąć moduł akumulatorów (Rys. 1.5). Narzędzie i akcesoria należy przechowywać w dobrze wentylowanym, suchym pomieszczeniu, w którym temperatura nie przekracza 40°C (104°F).

Moduł akumulatorów z pokrywką (Rys. 2.29) zapobiegającą zwarciom należy przechowywać w dobrze wentylowanym, suchym pomieszczeniu, w którym temperatura nie przekracza 30°C (86°F).

### Konserwacja

Nie należy kierować strumienia powietrza wokół przekładni podających (Rys. 1.21) i zaczepów (Rys. 1.17).

Pył może wnikać do środka urządzenia, powodując nieprawidłowe działanie. Po powtórnej emisji potrójnego sygnału dźwiękowego należy delikatnie usunąć pył z boków czujników (Rys. 35.30) i góry obiektywu (Rys. 35.31) za pomocą miękkiej szmatki lub bawełnianego wacika.

Przetrzeć narzędzie miękką, suchą szmatką. Nie używać mokrej szmatki ani substancji lotnych, takich jak rozcieńczalnik lub benzyna. Nie smarować narzędzia.

W żadnym wypadku nie smarować tego narzędzia. Nasmarowanie narzędzia spowoduje usunięcie smaru z wnętrza narzędzia i może spowodować jego awarię.

### Otwieranie i zamykanie okienka

Okienko (Rys. 36.⑳) z przodu narzędzia do wiązania jest zamocowane śrubą imbusową (Rys. 36.㉓).

Jeśli do jego środka dostaną się ciała obce lub zaplącze się o nie drut, należy poluzować śrubę kluczem imbusowym (Rys. 36.㉕), otworzyć okienko i usunąć przyczynę.

Należy ją następnie dokręcić momentem  $0,75 \text{ N}\cdot\text{m}$  ( $7,5 \text{ kgf}\cdot\text{cm}$ ).

- Film na temat obsługi i konserwacji można zobaczyć, klikając poniższe łącze.

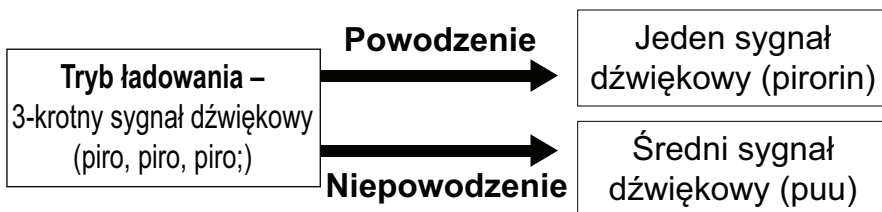
<https://play.dooonut-pf.com/#/2f8r2wd7m8zet?oid=574&sid=2>



## 14.SYTUACJE SYGNALIZOWANE SYGNAŁEM DŹWIĘKOWYM PODCZAS WSPOMAGANIA ŁADOWANIA DRUTU

To narzędzie powiadamia użytkownika za pomocą sygnału dźwiękowego o opisanych niżej sytuacjach.

| Typy sygnałów dźwiękowych                                             | Sytuacja                                                                                    | Procedury do wykonania                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>3-krotny sygnał dźwiękowy (piro, piro, piro; piro, piro, piro)</b> | Narzędzie znajduje się w „trybie ładowania” po naciśnięciu przycisku wspomagania ładowania. | Włóż końcówkę drutu do przekładni podających.                                                                                                                                                                  |
| <b>Jeden sygnał dźwiękowy (pirorin)</b>                               | Wspomaganie ładowania drutu zostało zakończone.                                             | Upewnij się, że włożony drut nie wysuwa się z przekładni podających.                                                                                                                                           |
| <b>Średni sygnał dźwiękowy (Puu)</b>                                  | Wspomaganie ładowania drutu nie powiodło się.                                               | Wyciągnij drut z prowadnicy przewodu. Należy się upewnić, że przekładnie podające są wyczyszczone i znajdują się w pozycji zamkniętej. Ponownie naciśnij przycisk wspomagania podawania i włóż końcówkę drutu. |



## 15. OSTRZEGAWCZE SYGNAŁY DŹWIĘKOWE I PROCEDURY DO WYKONANIA

W opisanych poniżej przypadkach narzędzie emituje ostrzegawcze sygnały dźwiękowe. Jeżeli zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, należy wykonać procedury odpowiednie do przypadków opisanych poniżej.



### OSTRZEŻENIE

- W przypadkach opisanych poniżej należy ustawić przełącznik zasilania (Rys. 1.16) w położeniu „OFF” (Wyłączone) oraz wyjąć moduł akumulatorów (Rys. 1.5) przed wykonaniem procedur.
- Jeśli przełącznik zasilania jest w ustawiony położeniu „ON” (Włączony), w żadnym wypadku nie należy dotykać elementu wiążącego ani części obrotowej końcówki.

#### <Typy sygnałów dźwiękowych i procedury do wykonania>

| Typy sygnałów dźwiękowych                                   | Możliwa przyczyna                                                  | Procedury do wykonania                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pojedynczy (pi, pi, pi...)                                  | Drut zablokował się w zaczeple (Rys. 1.17)                         | Sprawdź, czy drut lub inny przedmiot nie został pochwycony przez zaczep.                                                                                                                                                                                                    |
| Podwójny (pipi, pipi, pipi...)                              | Niski poziom naładowania akumulatora                               | Naładuj moduł akumulatorów.                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                             | Moduł akumulatorów nie jest całkowicie włożony                     | Włóż prawidłowo moduł akumulatorów.                                                                                                                                                                                                                                         |
| Potrójny (pipipi, pipipi, pipipi...)                        | Skończył się drut wiązałkowy                                       | Wymień drut wiązałkowy na nowy.                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                             | Drut wiązałkowy jest zablokowany                                   | Otwórz pokrywę magazynka (Rys. 12.28) i usuń blokadę drutu.                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                             | Usuń pył z magazynka.                                              | Usuń delikatnie pył z boków czujnika i obiektywu wodą lub bawełnianym wacikiem.                                                                                                                                                                                             |
| Pięciokrotny (piipiipiipiipi, piipiipiipiipi...)            | Silnik jest gorący                                                 | Nie używaj narzędzia i poczekaj, aż ostygnie.                                                                                                                                                                                                                               |
| Ciągły wysoki dźwięk (piii...)                              | Prowadnica skręcająca (Rys. 1.10) jest otwarta.                    | Sprawdź obsługiwane średnice prętów zbrojeniowych.                                                                                                                                                                                                                          |
| Ciągły wysoki i niski sygnał dźwiękowy (pii poh pii poh...) | Konstrukcja wewnętrzna; usterka wewnętrznego mechanizmu napędowego | Natychmiast przerwij pracę, ustaw przełącznik zasilania (Rys. 6.16) w położeniu „OFF” (Wyłączone) i wyjmij moduł akumulatorów (Rys. 6.5) przed zasięgnięciem porady. Następnie skontaktuj się ze sprzedawcą narzędzia lub z autoryzowanym dystrybutorem firmy MAX CO., LTD. |
| Krótki sygnał dźwiękowy (popi)                              | Regulator napięcia jest ustawiony nieprawidłowo.                   | Ustaw pokrętko regulatora napięcia w odpowiednim położeniu. Ciągły dźwięk oznacza awarię.                                                                                                                                                                                   |

**<Jeżeli nie słycać sygnału dźwiękowego, ale istnieje podejrzenie wystąpienia usterki>**

| <b>Objaw</b>                                                                                                           | <b>Możliwa przyczyna</b>                                            | <b>Procedury do wykonania</b>                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Przełącznik zasilania jest ustawiony w położeniu „ON” (Włączony), ale nie działa</b>                                | Rozładowany akumulator                                              | Wymień akumulator na nowy i sprawdź, czy działa.                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Przełącznik zasilania jest ustawiony w położeniu „ON” (Włączony), ale przycisk wspomagania ładowania nie działa</b> |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Urządzenie nie działa</b>                                                                                           | Została uruchomiona funkcja automatycznego wyłączania               | Przełącznik zasilania (Rys. 1.16) z położenia OFF (Wyłączone) do położenia ON (Włączone).                                                                                                                                                                                   |
| <b>Wiązanie jest nieprawidłowe</b>                                                                                     | Podczas wiązania drut dotyka prętów zbrojeniowych                   | Wykonaj wiązanie tak, aby drut nie dotykał prętów zbrojeniowych.                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Skręcenie</b>                                                                                                       | Rozmiar pręta zbrojeniowego jest nieodpowiedni                      | Użyj prętów zbrojeniowych o obsługiwanych średnicach.                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                        | Ustawiono zbyt duże napięcie za pomocą regulatora                   | Wybierz odpowiednie ustawienie regulatora napięcia (Rys. 1.13).                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Napięcie jest zbyt małe</b>                                                                                         | Wiązana część nie jest ustawiona przy znaczniku środka (Rys. 27.11) | Wyrównaj znacznik środka ze środkiem skrzyżowanych prętów zbrojeniowych i naciśnij spust.                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                        | Rozmiar pręta zbrojeniowego jest nieodpowiedni                      | Użyj prętów zbrojeniowych o obsługiwanych średnicach.                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                        | Ustawiono zbyt małe napięcie za pomocą regulatora                   | Wybierz większe napięcie za pomocą regulatora (Rys. 1.13).                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Wiązanie jest bardzo zniekształcone</b>                                                                             | Zużyte lub uszkodzone części                                        | Natychmiast przerwij pracę, ustaw przełącznik zasilania (Rys. 6.16) w położeniu „OFF” (Wyłączone) i wyjmij moduł akumulatorów (Rys. 6.5) przed zasięgnięciem porady. Następnie skontaktuj się ze sprzedawcą narzędzia lub z autoryzowanym dystrybutorem firmy MAX CO., LTD. |
| <b>Zwiększona częstotliwość blokowania</b>                                                                             |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                             |

# RB443T(CE)

---

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Niniejszym oświadczamy, że nasz produkt jest zgodny z zasadami ochrony zdrowia i bezpieczeństwa osób oraz ochrony środowiska.

|                                        |                                                                |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Produkt (urządzenie)                   | Narzędzie do wiązania prętów zbrojeniowych                     |
| Model                                  | RB443T(CE)                                                     |
| Producent                              | 6-6 NIHONBASHI HAKOZAKI-CHO, CHUO-KU,<br>TOKYO, JAPAN          |
| Autoryzowany kompilator w społeczności | MAX EUROPE B.V.<br>Antennestraat 45, 1322 AH, Almere, Holandia |

Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność powyższego producenta.

Opisany wyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z poniższym prawodawstwem harmonizacyjnym UE.

|                     |                                                                                                                                           |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dyrektywa maszynowa | 2006/42/EC<br>EN ISO 12100:2010<br>EN62841-1:2015                                                                                         |
| Dyrektywa EMC       | 2014/30/EU<br>EN 61000-6-4:2007+A1:2011/EN IEC 61000-6-2:2019<br>EN 61000-4-2:2009/EN 61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010<br>EN 61000-4-8:2010 |
| Dyrektywa RoHS      | 2015/863/EU                                                                                                                               |

Dyrektywa 2000/14/WE ws. emisji hałasu przez urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń

|       |                                                                        |
|-------|------------------------------------------------------------------------|
| Tytuł | Starszy menedżer<br>Dział ds. ochrony środowiska i zapewnienia jakości |
|-------|------------------------------------------------------------------------|

Osoba odpowiedzialna wyznaczona przez producenta i zatrudniona przez MAX CO., LTD.

- Treść tego podręcznika może ulec zmianie bez powiadomienia.



**EP3326949 EP3632828 EP3666702 RU2675942 KR10-2073179 AU2016294893 NZ738528**

**Druty do wiązania zbrojenia MAX z serii TW1061T są opatentowane.**

Wszelkie produkty naruszające patenty ograniczają uczciwe praktyki handlowe i nie będą tolerowane.

Używanie drutu do wiązania innego niż z serii TW1061T może prowadzić do poważnych problemów utrudniających prawidłowe działanie mechanizmów narzędzia.

Co więcej, nie gwarantuje uzyskania oczekiwanych parametrów wiązania.

Konieczne stosować wyłącznie produkty z serii TW1061T we wszystkich narzędziach MAX TWINTIER.

Zastrzegamy sobie prawo odmowy wykonania naprawy wszelkich narzędzi, w których zastosowano druty do wiązania inne niż z serii TW1061T.



**MAX EUROPE BV**

Antennestraat 45,  
1322 AH, Almere, The Netherlands  
Phone: +31-36-546-9669  
FAX: +31-36-536-3985  
sales@max-europe.com  
www.max-europe.com

240123-00/00

